

9. Certificado de conformidad C.E.

EG-Konformitätserklärung

EC Certificate of Conformity - Attestation de conformité C.E.
 Certificato di conformità C.E. - Certificado de conformidad C.E.

Manual Exposing unit t eXos

EG-Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung gemäß EG-Richtlinie für Maschinen (98/37/EG)

Der Hersteller **BACHER SYSTEMS GmbH**, Eisenbahnstr. 84, D-78573 Wurmlingen-Tuttlingen, Germany, erklärt hiermit, daß die oben beschriebene Maschine übereinstimmt mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG, Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und EMV Richtlinie 89/336/EG.

Angewendete Normen und technische Spezifikationen: "Sicherheitstechnische Anforderungen für Konstruktion und Bau von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen" EN 60204-1:1997, EN 1010-1:2004, EN 1010-2:2006.

Eine Prüfung des Maschinentyps auf Übereinstimmung der EG-Maschinenrichtlinie erfolgte durch die Prüfungs- und Zertifizierungsstelle des Fachausschusses Druck und Papierverarbeitung, Rheinstr. 6-8, D-65185 Wiesbaden. Diese Prüfstelle ist zuständige Stelle im Sinne von Anhang V der EG-Maschinenrichtlinie.

Die EMV-Prüfung erfolgte nach den Normen EN 61000-6-2:2005 Störfestigkeit Industriebereich, EN 61000-6-4:2001 Störaussendung Industriebereich.

EC Certificate of Conformity

EC Certificate of Conformity according to EC Directive For Machines (98/37/EG)

The manufacturer **BACHER SYSTEMS GmbH**, Eisenbahnstr. 84, D-78573 Wurmlingen-Tuttlingen, Germany, herewith declares that the machine described above conforms to the regulations of the EC Machine Directive 98/37/EG, low tension guide line 2006/95/EG and EMV Directive 89/336/EG.

Applied standards and technical specifications: "Demands concerning safety regulations for constructing and building printing and paper converting machines". EN 60204-1:1997, EN 1010-1:2004, EN 1010-2:2006.

A check of the machine type with regard to conformity with the demands of the EC Directive for machines was effected by the testing and certifying authority of the professional committee for printing and paper converting "Fachausschuß Druck und Papierverarbeitung", Rheinstr. 6-8, D-65185 Wiesbaden. This testing authority is competent in the sense of annex V of the EG Directive for machines.

The EMC test was performed in compliance with the standards EN 61000-6-2:2005 immunity for industrial environments,

EN 61000-6-4:2001 emission standard for industrial environments.

Attestation de conformité C.E.

Attestation de conformité C.E. selon directive C.E. pour des machines (98/37/EG)

Le fabricant **BACHER SYSTEMS GmbH**, Eisenbahnstr. 84, D-78573 Wurmlingen-Tuttlingen, Germany déclare par la présente, que la machine décrite ci-dessus conforme aux dispositions de la directive C.E. pour des machines 98/37/EG, basse tension instruction 2006/95/EG et EMV directive 89/336/EG.

Standards appliqués et spécifications techniques: "Prescriptions de sécurité pour la construction et réalisation de machines à imprimer et de transformation de papier". EN 60204-1:1997, EN 1010-1:2004, EN 1010-2:2006.

Un contrôle du type de machine en égard aux exigences de conformité de la directive C.E. pour des machines fut effectué par l'autorité pour l'essai et l'homologation de la commission technique impression et transformation du papier "Fachausschuß Druck und Papierverarbeitung", Rheinstr. 6-8, D-65185. Cette Autorité est compétente dans le sens de l'annexe V de la directive EG pour des machines.

Le test de compatibilité électromagnétique a été réalisé conformément à la norme EN 61000-6-2:2005 immunité pour les environnements industriels, EN 61000-6-4:2001 norme sur l'émission pour les environnements industriels.

Manual operativo

Secondo la direttiva C.E. per macchine (98/37/EG)

Il produttore **BACHER SYSTEMS GmbH**, Eisenbahnstr. 84, D-78573 Wurmlingen-Tuttlingen, Germany, dichiara con la presente, che la macchina descritta come segue conforme con le disposizioni della direttiva C.E. per macchine

98/37/EG, bassa tensione direttiva 2006/95/EG, EMV e direttiva 89/336/EG Norme e specifiche tecniche applicate:

“Esigenze concernente la sicurezza della tecnica per la costruzione e realizzazione delle macchine per stampa e lavorazione della carta” EN 60204-1:1997, EN 1010-1:2004, EN 1010-2:2006.

Una verifica del tipo di macchina concernante conformità con le esigenze della direttiva EG per macchine è effettuata per mezzo dell'ufficio di verifica e certificazione della commissione d'esperti di stampa e lavorazione della carta “Fachausschuß Druck und Papierverarbeitung”, Rheinstr. 6-8, D-65185 Wiesbaden. Questo ufficio di verifica è competente nel senso dell'allegato V della direttiva EG per macchine.

La prova EMV si è svolta in base alla normativa EN 61000-6-2:2005 immunità per gli ambienti industriali, EN 61000-6-4:2001 emissione per gli ambienti industriali.

Certificado de conformidad C.E.

Según la directrice C.E. para máquinas (98/37/EG)

El productor **BACHER SYSTEMS GmbH**, Eisenbahnstr. 84, D-78573 Wurmlingen-Tuttlingen, Germany, declara con esto, que la máquina descrita anteriormente está conforme con las disposiciones de la directrice EG de máquinas

98/37/EG, baja tensión normas 2006/95/EG y EMV directrice 89/336/EG Normas y especificaciones técnicas:

“Exigencias en cuestión de la seguridad de la técnica para la construcción y realización de estampadoras y máquinas de manipulación de papel” EN 60204-1:1997, EN 1010-1:2004, EN 1010-2:2006.

Una verificación del tipo de máquina respecto a conformidad con las exigencias de la directrice EG de máquinas ha tenido lugar por medio de la oficina de verificación y certificación de la comisión técnica de impresión y manipulación de papel “Fachausschuß Druck und Papierverarbeitung, Rheinstr. 6-8, D-65185 Wiesbaden. Esta oficina es competente en el sentido de apéndice V de la directrice EG de máquinas.

El examen de compatibilidad electromagnética sobre los valores límite y los procedimientos de medición para el antiparasitaje de equipos se realizó de acuerdo con la norma EN 61000-6-2:2005 norma genérica de inmunidad en entornos industriales, EN 61000-6-4:2001 norma de emisión en entornos industriales.

Wurmlingen-Tuttlingen, den / date / le



Thomas Burkhardt

(Geschäftsführer / Manager Director / Directeur Général / Gerente / Gerente)